

RÅDSFORORDNING (EF) nr. 362/2008

2014/EØS/11/05

av 14. april 2008

om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1177/2003 om fellesskapsstatistikker over inntekter og levekår (EU-SILC) med hensyn til listen for 2009 over sekundærmålvariabler for materielle mangler(*)

RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

som hvert år skal inngå i tverrsnittskomponenten i EU-SILC. For året 2009 bør listen over sekundærmålvariabler som skal inngå i modulen «materielle mangler», fastsettes. Det bør videre fastsettes variabelkoder og definisjoner.

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1177/2003 av 16. juni 2003 om fellesskapsstatistikker over inntekter og levekår (EU-SILC)⁽¹⁾, særlig artikkel 15 nr. 2 bokstav f), og

- 3) Komiteen for statistikkprogrammet har ikke avgitt positiv uttalelse. Derfor skal Kommisjonen, etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 14 nr. 2 i forordning (EF) nr. 1177/2003, omgående framlegge for Rådet et forslag til tiltak som skal treffes, og underrette Europaparlamentet om dette —

ut fra følgende betraktninger:

VEDTATT DENNE FORORDNING:

- 1) I forordning (EF) nr. 1177/2003 ble det fastsatt en felles ramme for systematisk utarbeiding av fellesskapsstatistikker over inntekter og levekår, som omfatter sammenlignbare og aktuelle tverrsnitts- og forløpsdata for inntekt og omfang og fordeling av fattigdom og sosial utstøting på nasjonalt og europeisk plan.

Artikkel 1

Listen for 2009 over sekundærmålvariabler, variabelkoder og definisjoner for modulen «materielle mangler» som skal inngå i tverrsnittskomponenten i fellesskapsstatistikkene over inntekter og levekår (EU-SILC), er fastsatt i vedlegget til denne forordning.

- 2) I henhold til artikkel 15 nr. 2 bokstav f) i forordning (EF) nr. 1177/2003 er gjennomføringstiltak nødvendige for å fastsette listen over sekundærmålområder og -variabler

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 112 av 24.4.2008, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 130/2008 av 5. desember 2008 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 5, 29.1.2009, s. 6.

(¹) EUT L 165 av 3.7.2003, s. 1. Forordningen sist endret ved rådsforordning (EF) nr. 1791/2006 (EUT L 363 av 20.12.2006, s. 1).

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utfærdiget i Luxembourg, 14. april 2008.

For Rådet

I. JARC

Formann

VEDLEGG

I denne forordning får følgende enheter, innsamlingsmåter, referanseperioder og definisjoner anvendelse:

1. ENHETER

Målvariablene omfatter tre typer enheter.

Variablene som gjelder bolig, miljø, økonomiske vanskeligheter og varige forbruksvarer (med unntak av mobiltelefoner), samles inn på husholdningsnivå, og gjelder husholdningen som helhet.

Det skal framlegges opplysninger om besittelse av en mobiltelefon, grunnleggende behov, udekkede behov samt fritidsaktiviteter og sosiale aktiviteter i kategorien «voksne» for hvert husholdningsmedlem, eventuelt for alle utvalgte oppgavegivere, som er 16 år eller eldre.

Spørsmål som gjelder barn, gjelder alle husholdningsmedlemmer som er under 16 år, og skal være forenlige med datainnsamlingen definert i forordning (EF) nr. 1177/2003.

Spørsmålene skal besvares av husholdningens oppgavegiver for hele gruppen av barn som er under 16 år. Dersom svaret på spørsmålet er negativt for minst ett barn, skal det samme antas å gjelde hele gruppen av barn i husholdningen.

2. INNSAMLINGSMÅTER

For variabler som samles inn på husholdningsnivå (avsnitt 1 i listen nedenfor), er innsamlingsmåten personlige intervjuer med husholdningens oppgavegiver.

For variabler som samles inn på individnivå (avsnitt 2 i listen nedenfor), er innsamlingsmåten personlige intervjuer med alle nåværende husholdningsmedlemmer som er 16 år eller eldre, eventuelt med hver enkelt utvalgte oppgavegiver.

For variabler som gjelder barn (avsnitt 3 i listen nedenfor), er innsamlingsmåten personlige intervjuer med husholdningens oppgavegiver.

På grunn av arten av de opplysninger som skal innsamles, tillates bare personlige intervjuer (unntaksvis intervjuer med stedfortredere for personer som er midlertidig fraværende eller forhindret fra å svare).

3. REFERANSEPERIODER

Referanseperioden for alle målvariabler er den nåværende situasjonen, med unntak for de to variablene om sannsynligheten for at husholdningen bytter bolig, som gjelder de kommende seks måneder, og variablene om udekkede behov og besøk hos allmennpraktiserende leger og spesialister, som gjelder de tolv foregående måneder.

4. DEFINISJONER**1) Spørsmål om boligforhold**

- a) Bytte av bolig:
- referanseperioden er «de neste seks måneder». Dersom det er flere årsaker til at husholdningen forventer å bytte bolig i løpet av referanseperioden, skal hovedårsaken angis,
 - utkastelse/utpanting: tvunget til å flytte av rettslige grunner,
 - økonomiske vanskeligheter: problemer med å betale husleie/lån,

- familiemessige årsaker: endret sivilstand, for å opprette egen husholdning, for å følge partner/foreldre, for å få tilgang til bedre skoler eller omsorgsordninger for barn eller andre forsørgede personer,
 - yrkesmessige årsaker: starte i ny jobb eller overflytting i eksisterende jobb, arbeidssøkende eller arbeidsledig, for å komme nærmere arbeidsstedet/lettere å pendle, pensjonering,
 - andre årsaker: boligmessige årsaker (ønske om å bytte bolig eller besittelsesform, ønske om nyere eller bedre hus/leilighet, ønske om bedre nabolag/mindre kriminalitet), utdanningsmessige årsaker (starter eller slutter ved høyskole/universitet), helsemessige eller andre årsaker.
- b) Plassmangel: denne variabelen dekker oppgavegiverens oppfatning/opplevelse av plassmangel i boligen.

2) Spørsmål om miljø

- a) Tilgang: dette gjelder tjenester som brukes av husholdningen i forbindelse med økonomiske, fysiske, tekniske og helsemessige forhold. Tilgangen til tjenestene skal vurderes med hensyn til fysisk og teknisk tilgang samt åpningstider, men ikke med hensyn til kvalitet, pris og lignende. Tilgang bør derfor vise til en objektiv og fysisk realitet. Den bør ikke bygge på en subjektiv følelse.

Tilgang bør fastsettes med hensyn til de tjenester som husholdningen faktisk benytter seg av. Fysisk tilgang må vurderes med hensyn til avstand, men også til infrastruktur og utstyr, f.eks. for oppgavegivere med en fysisk funksjonshemming.

Det bør også tas hensyn til tjenester som leveres i hjemmet, dersom de faktisk benyttes av husholdningen. Tilgang må derfor vurderes uavhengig av måten(e) husholdningen får tilgang til tjenesten på.

Oppgavegiveren bør svare på vegne av hele husholdningen. Dersom oppgavegiveren ikke bruker en tjeneste, men en eller flere andre husholdningsmedlemmer gjør det, bør oppgavegiveren vurdere tilgangen for nevnte husholdningsmedlem(mer).

- b) Offentlige transportmidler: buss, tunnelbane, trikk og lignende
- c) Post- eller banktjenester: sende og motta vanlig post og pakkepost, ta ut penger, overføre penger og betale regninger. Teknisk tilgang kan også spille en rolle. Tilgang til banktjenester per telefon og nettbank bør også utgjøre en del av vurderingen, dersom husholdningen faktisk benytter disse tjenestene. Tilgang må vurderes med hensyn til hvor lett/vanskelig det er å overføre og ta ut penger, uansett om dette gjøres ved hjelp av telefon eller nettbank, eller i en bank eller på et postkontor.

3) Varige forbruksvarer

Besittelse av varige forbruksvarer gjelder tilgang til bestemte varer eller tjenester til husholdningens private bruk. De kan leies eller deles. Dersom varer deles skal de være lett tilgjengelige, og tilgangen skal dekke husholdningens behov.

4) Grunnleggende behov

- a) Sko: dette begrepet må tolkes bredt. Det kan omfatte støvler, sandaler osv. avhengig av de klimatiske forhold i den berørte stat.

5. OVERSENDING AV DATA TIL EUROSTAT

Sekundærmålvariablene for «materielle mangler» skal sendes til Eurostat i husholdningsdatafilen (H) og i personopplysningsfilen (P) etter primærmålvariablene.

OMRÅDER OG LISTE OVER MÅLVARIABLER

Modul 2009		Materielle mangler
Variabel	Kode	Målvariabel
1. Spørsmål om husholdningen, stilt på husholdningsnivå		
<i>1.1. Boligforhold på husholdningsnivå</i>		
HD010		Sted å bo med rennende varmtvann
	1	Ja
	2	Nei
HD010_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
HD020		Forventer husholdningen å bytte bolig?
	1	Ja
	2	Nei
HD020_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
HD025		Hovedårsak til at husholdningen forventer å bytte bolig
	1	Husholdningen er tvunget til å flytte, ettersom husverten ikke har forlenget/ikke vil forlenge leiekontrakten
	2	Husholdningen er tvunget til å flytte, ettersom husverten har besluttet dette uten at det finnes en formell leiekontrakt
	3	Husholdningen er tvunget til å flytte på grunn av utkastelse eller utpanting
	4	Husholdningen er tvunget til å flytte på grunn av økonomiske vanskeligheter
	5	Husholdningen kommer til å flytte av familiemessige årsaker
	6	Husholdningen kommer til å flytte av yrkesmessige årsaker
	7	Husholdningen kommer til å flytte av andre årsaker
HD025_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (HD020=2)
HD030		Plassmangel i boligen
	1	Ja
	2	Nei
HD030_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
<i>VALGFRITT: Boligforhold på husholdningsnivå</i>		
HD035		Boligens størrelse i kvadratmeter
	0-999	Kvadratmeter
HD035_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
<i>1.2. Miljø på husholdningsnivå</i>		
HD040		Forsøpling i nærmiljøet
	1	Svært ofte
	2	Ofte
	3	Av og til
	4	Sjelden eller aldri

Modul 2009		Materielle mangler
Variabel	Kode	Målvariabel
HD040_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
HD050		Skader på offentlig utstyr (bussholdeplasser, lyktestolper, fortau osv.) i nærmiljøet
	1	Svært ofte
	2	Ofte
	3	Av og til
	4	Sjelden eller aldri
HD050_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
HD060		Tilgang til offentlige transportmidler
	1	Svært vanskelig
	2	Ganske vanskelig
	3	Lett
	4	Svært lett
HD060_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (husholdningen bruker ikke offentlige transportmidler)
HD070		Tilgang til post- eller banktjenester
	1	Svært vanskelig
	2	Ganske vanskelig
	3	Lett
	4	Svært lett
HD070_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (husholdningen bruker ikke slike tjenester)
1.3. Økonomiske vanskeligheter på husholdningsnivå		
HD080		Blir utslitte møbler byttet ut?
	1	Ja
	2	Nei, husholdningen har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
HD080_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
1.4. Varige forbruksvarer på husholdningsnivå		
HD090		Internett-tilkøpling
	1	Ja
	2	Nei, husholdningen har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
HD090_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler

Modul 2009		Materielle mangler
Variabel	Kode	Målvariabel
2. Spørsmål stilt på individnivå		
<i>2.1. Varige forbruksvarer på individnivå</i>		
PD010		Mobiltelefon
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
PD010_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
<i>2.2. Grunnleggende behov på individnivå</i>		
PD020		Blir utslitte klær erstattet med nye (ikke brukte) klær?
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
PD020_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
PD030		Har to par sko i riktig størrelse (herunder ett par helårssko)
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
PD030_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
<i>2.3. Udekkede behov på individnivå</i>		
PD040		Besøk hos allmennpraktiserende leger og spesialister, med unntak av tannleger og øyeleger, de siste tolv måneder
	1	Ingen
	2	1-2 ganger
	3	3-5 ganger
	4	6-9 ganger
	5	10 ganger eller flere
PD040_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
<i>2.4. Fritidsaktiviteter og sosiale aktiviteter på individnivå</i>		
PD050		Treffer venner/familie (slektninger) for en drink/et måltid minst en gang i måneden
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker

Modul 2009		Materielle mangler
Variabel	Kode	Målvariabel
PD050_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
PD060		Deltar regelmessig i en fritidsaktivitet som f.eks. idrett, kino, konserter
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
PD060_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
PD070		Bruker litt penger på seg selv hver uke
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
PD070_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-3	Ikke utvalgt oppgavegiver
<i>3. Spørsmål som gjelder barn, stilt på husholdningsnivå</i>		
<i>3.1. Grunnleggende behov hos alle barn i husholdningen</i>		
HD100		Noen nye (ikke brukte) klær
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
HD100_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
HD110		Har to par sko i riktig størrelse (herunder ett par helårssko)
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
HD110_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
HD120		Frisk frukt og friske grønnsaker en gang om dagen
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
HD120_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)

Modul 2009		Materielle mangler
Variabel	Kode	Målvariabel
HD130		Tre måltider om dagen
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
HD130_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
HD140		Et måltid med kjøtt, kylling eller fisk (eller tilsvarende vegetarrett) minst en gang om dagen
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
HD140_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
<i>3.2. Utdannings- eller fritidsbehov hos alle husholdningens barn</i>		
HD150		Det er bøker i hjemmet som er egnet for barnas aldersgruppe
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
HD150_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
HD160		Utendørs fritidsutstyr (sykkel, rulleskøyter osv.)
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
HD160_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
HD170		Innendørsleker (pedagogiske babyleker, byggeklosser, brettspill, dataspill osv.)
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
HD170_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
HD180		Regelmessige fritidsaktiviteter (svømming, musikkinstrument, ungdomsorganisasjon osv.)
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker

Modul 2009		Materielle mangler
Variabel	Kode	Målvariabel
HD180_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
HD190		Feiring av særskilte begivenheter (fødselsdager, navnedager, religiøse høytider osv.)
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
HD190_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
HD200		Inviterer av og til venner hjem for å leke og spise
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
HD200_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
HD210		Deltar på skoleturer og -arrangementer som koster penger
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker
HD210_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen skolebarn under 16 år)
HD220		Har et egnet sted å studere eller gjøre lekser
	1	Ja
	2	Nei
HD220_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen skolebarn under 16 år)
HD230		Utendørsområder i nærmiljøet der det er trygt for barn å leke
	1	Ja
	2	Nei
HD230_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
VALGFRITT: 3.2. Utdannings- eller fritidsbehov hos alle husholdningens barn		
HD240		Reiser på ferie minst en uke i året
	1	Ja
	2	Nei, har ikke råd
	3	Nei, av andre årsaker

Modul 2009		Materielle mangler
Variabel	Kode	Målvariabel
HD240_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
VALGFRITT: 3.3. Medisinske behov hos alle husholdningens barn		
HD250		Udekket behov for besøk hos allmennpraktiserende lege eller spesialist
	1	Ja, ved minst ett tilfelle
	2	Nei
HD250_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
HD255		Hovedårsak til udekket behov for besøk hos allmennpraktiserende lege eller spesialist
	1	Hadde ikke råd (for dyrt)
	2	Venteliste
	3	Hadde ikke tid på grunn av arbeid eller omsorg for andre barn eller andre personer
	4	For langt å reise/ingen transportmulighet
	5	Annen årsak
HD255_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (HD250=2)
HD260		Udekket behov for tannlegebesøk
	1	Ja, ved minst ett tilfelle
	2	Nei
HD260_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (ingen barn under 16 år)
HD265		Hovedårsak til udekket behov for tannlegebesøk
	1	Hadde ikke råd (for dyrt)
	2	Venteliste
	3	Hadde ikke tid på grunn av arbeid eller omsorg for andre barn eller andre personer
	4	For langt å reise/ingen transportmulighet
	5	Annen årsak
HD265_F	1	Variabelen er angitt
	-1	Mangler
	-2	Ikke relevant (HD260=2)